

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

The Canon of Discourses (Sutta Piṭaka)

5. The Collection of Minor Texts (5. Khuddaka Nikāya)

12. The Chronicle of the Buddhas (12. Buddhavaṃsapāḷi)

29. Account of the Distribution of Relics
(29. Dhātubhājanīyakathā)

[Bv 29, PTS 1.68-1.69]



PaliVerse

5. The Collection of Minor Texts

12. The Chronicle of the Buddhas

29. Account of the Distribution of Relics

- 1.** Mahāgotama, the supreme conqueror, attained final Nibbāna in Kusinārā;
There was a wide-spread distribution of relics in those various regions.
- 2.** One of Ajātasattu, one in the city of Vesālī;
One in Kapilavatthu, and one in Allakappa.
- 3.** One in Rāmagāma, and one in Veṭṭhadīpa;
One among the Mallas of Pāvā, and one among the Mallas of Kusinārā.
- 4.** The brahmin named Doṇa caused a monument to be built for the urn;
The Moriyas, with satisfied minds, caused a monument to be built for the embers.
- 5.** Eight relic stupas, the ninth the vessel shrine;
The embers stupa the tenth, established at that very time.
- 6.** The turban, the four canine teeth, and the two collar-bone relics;
These seven are unbroken, the remaining relics are as if broken.
- 7.** The great ones are the size of mung beans, and the middling ones are like broken rice grains;
The small ones are the size of mustard seeds, and the relics are of various colours.
- 8.** The great ones are gold-coloured, and the middling ones are pearl-coloured;
The small ones are bud-coloured, and they measure sixteen doṇas of clay.
- 9.** Five great measures, five middling measures;
And six small measures too, these are all the relics.
- 10.** The turban in the island of Ceylon, and the left one in the Brahma world;
And the right eye in Ceylon, all these are established.
- 11.** One tooth was in the city of the devas, one was in the city of the nāgas;
One in the domain of Gandhāra, one of the king of Kāliṅga.
- 12.** Forty even teeth, hairs of the head and body hair altogether;
The gods carried away each one, to a succession of world-systems.
- 13.** At Vajirā, the Blessed One's bowl and staff and robe;
The inner robe at the family house, the bed-sheet at the city called Kapila.
- 14.** In the city of Pāṭaliputta, a water vessel and a waistband;

In Campā a water-cloth, and woollen cloth in Kosala.

- 15.** The ochre robe in the Brahma world, and the turban in the city of the Thirty-three heaven;
The sitting cloth among the Avantīs, and the bed-sheet in the realm then.
- 16.** Fire-sticks in Mithilā, in Videha a forest for the assembly;
An adze and a needle-case too, in the city of Indapatta then.
- 17.** The remaining requisites, in the country of Aparantaka;
Used by the sage, people made then.
- 18.** There was a wide-spread distribution of relics, of Gotama, the great sage;
Out of compassion for living beings, it was ancient at that time.

The Treatise on the Distribution of Relics is concluded.

The Chronicle of the Buddhas is finished.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 16 August 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). The Triple Canon. The Canon of Discourses. 5. The Collection of Minor Texts. 12. The Chronicle of the Buddhas. 29. Account of the Distribution of Relics Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org